

名探偵

★系列第一話★

DETECTIVE
CONAN

TV版特別篇通知

- 1% 怪盜基德的時間移動魔術
- 1% 工藤新一組的事件
- 1% 風林火山 通官中的铠甲武士

11月10日(周一)起
柯南TV版动画
播出時間調整!!

晚上七点
准时播出!

File887 伤痕

...稍微有点
可怕呢...

STAFF

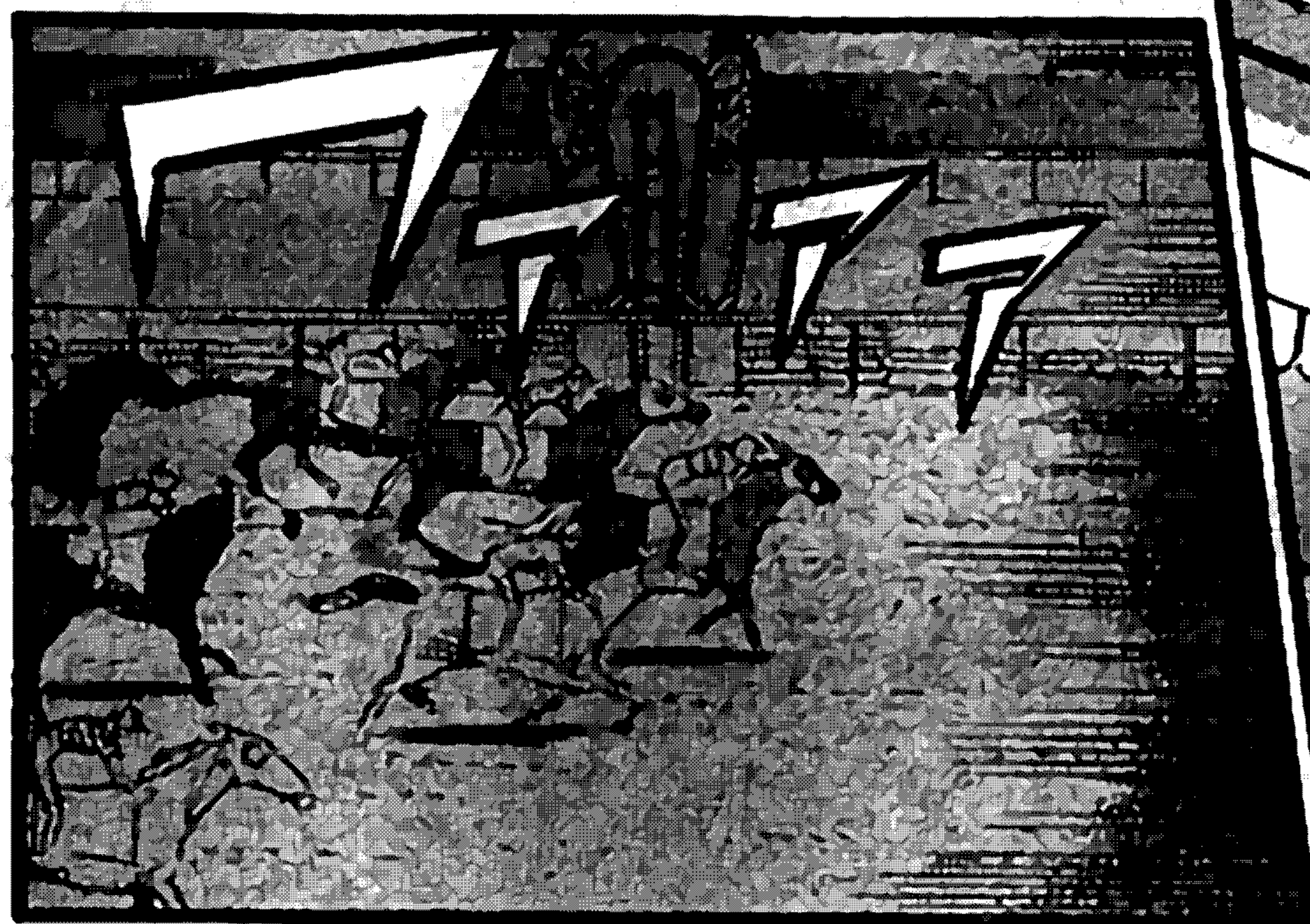
Scanners: Yuriko Kikuchi
Pic quality improvers: Angel
Translators: Angel
Words editors: Angel
Organizer/Quality check: Yuriko, Angel

青山剛昌

想了解更多关于名侦探柯南的内容?
想参与更热烈的关于柯南的讨论?
请访问名侦探柯南事务所论坛!

<http://bbs.antv.cn/index.php>

PRODUCED BY
Angel's Professional Translation Express



比平时更加热衷赛马的小五郎……



她说在她小时候，
一次出去旅行中遇
到了交通事故……

有一位少年为了
保护她而受了重伤，
她要把这一亿元当作
谢礼送给他，所以才
会在电视上发布消息
寻找当时那位少年……

然后呢？
找到这个幸运
的孩子了吗？

这个嘛……因为这起
事故，这位大小姐的
眼睛也受了伤，之后
就失明了，那位少年当时
年岁也还小，所以现在凭
长相和声音也分辨不出来……

相貌声音都不
行，要怎么样
才能找到那位
少年啊？

在那起
事故中受
的伤就是
标志哦！

据说当时在身
体上留下了很
大的伤口……

就算长大
成人也是
无法消失的
伤痕呢……

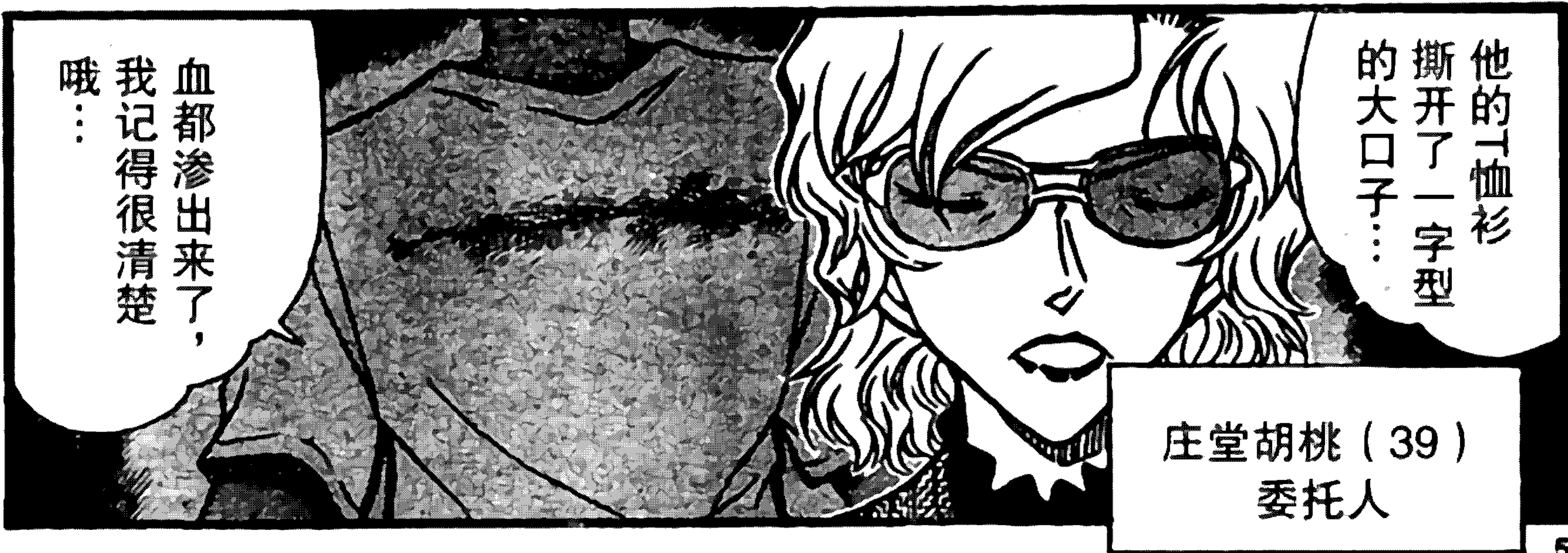
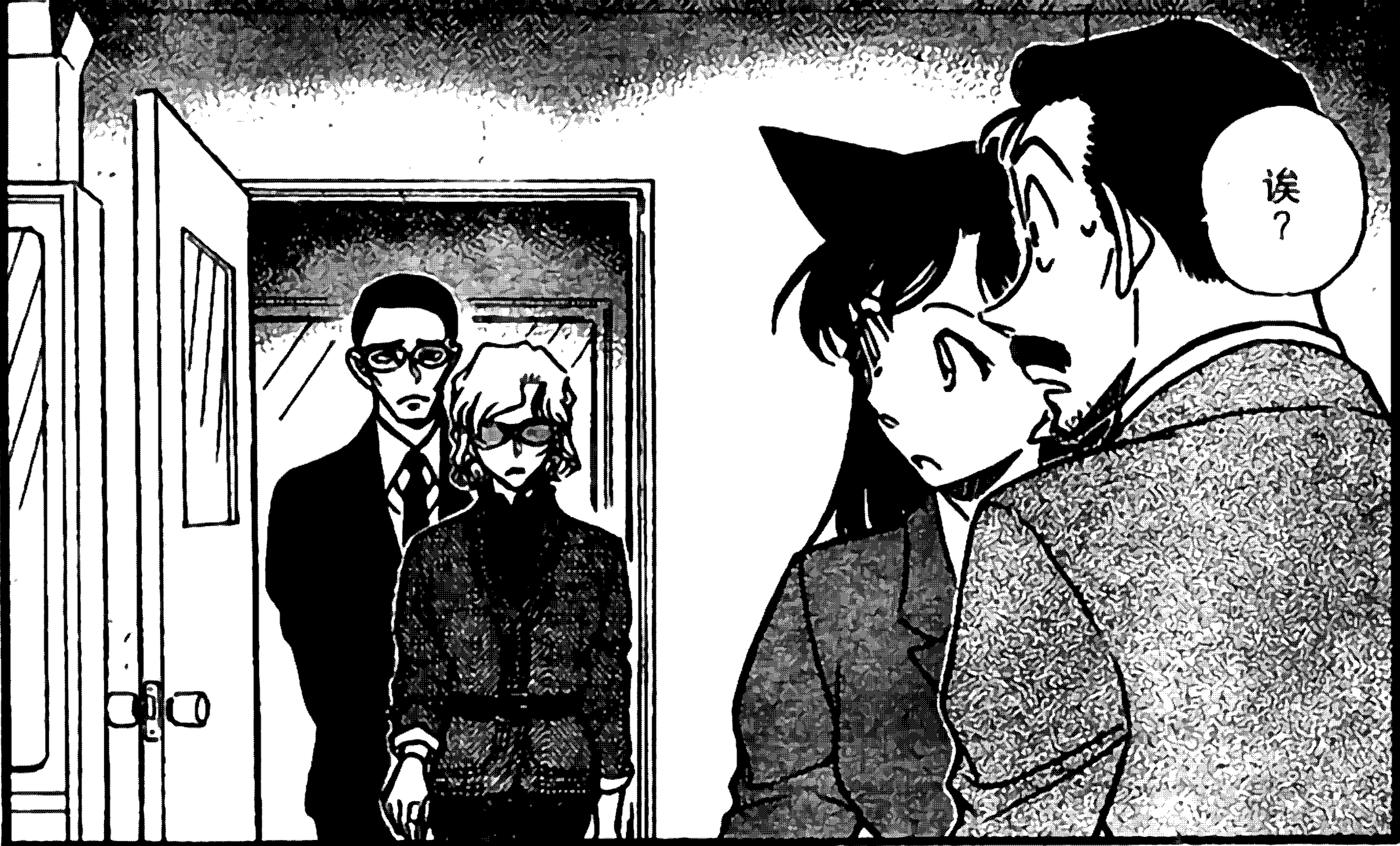
这么说来，我两年
前打棒球时一个
滑垒在肩膀上留下
伤疤了吧？

这个能不
能去蒙混
过关啊？

居、居
然想蒙混
过关……

这大叔
想钱想疯了……

并不是在
肩膀哦……





是的……
因为当时
保护我的
只有一个人……

想让我
在这两个人里把
谁是真正的
那个少年分辨
出来吗？



哦……

是这样啊……



真是个
不要脸的
家伙啊……

这么说，另一个就是
冒牌货：装成大小姐
回忆中的少年来
骗取钱财……

你有资格
这么说吗……



恩……
虽然说是
看过了……

是这样
的吧？



然后呢？
这两个人的
伤痕您都看过
了吗？

是的……
管家保谷
先生看过了……



茶色头发的男人
在后背上……

皮肤黑的男人
在胸前，都有
很深的伤痕……



我和父母到伊豆
度假时的事情……

那是大约
8年前的
暑假……

再问一下，
事故是在哪
里发生的？



诶？
难道说分不清
伤口是在前胸
还是后背上
吗？

是啊……
我只记得
是从左肩到
右肩的很大
很深的
伤口……



我一下子就
迷上他了……

被太阳晒黑的脸庞，
偶尔露出洁白的牙齿，
那样子真是太帅了……

关于大海和鱼类
的事情他知道得
很详细，一直在
喝姜汁饮料！



可是这样美梦般
的生活却没能
继续下去……

假期的最后一天，
当我哭着说：我
不想回去……时，

他对我说：那就
留在这里吧！我来
保护你！……



在海边遇到了
一个年纪相仿的
少年，很快和他
成了好朋友……

度假这段时间
天天都和他
在一起玩……



然后呢？怎么
发生事故的？

我很任性
地向父母要求了
在伊豆多逗留
一天，

我想把这个消息
告诉他，当我
跑在沿着海岸
的马路上时……



……我说，
这是几岁时
的事情啊？

大概是
小学二年级
吧……

二年级就能
这个样子啊！？



那之后，我
昏迷了三天，
醒来时已经躺
在医院的病床
上了：



有个打瞌睡
的司机开着车
就冲上了人行
便道：



他对医院说了：我
回去叫父母，还会
再回来的。后就走
了，不过之后好像
再也没有回去过：

可是，
难道连名字
都没有问
吗？

你们不是
每天都在一起玩吗：



在那以后，也不知道
那位少年怎么样了？

是的：

我也是后来
才听说是那位
也受了重伤的少年
把我送到医院的：



Gari君—

班上的
同学都就叫我
Gari，你也这
么叫吧：

8



那现在这两个人
都在什么地方呢？

几天前
就在我家
住下了：

因为大小姐说，
在一起住一段日子也许
就能知道谁是当时那个
少年了：



您在电视上是
这么说的吧？

是啊：

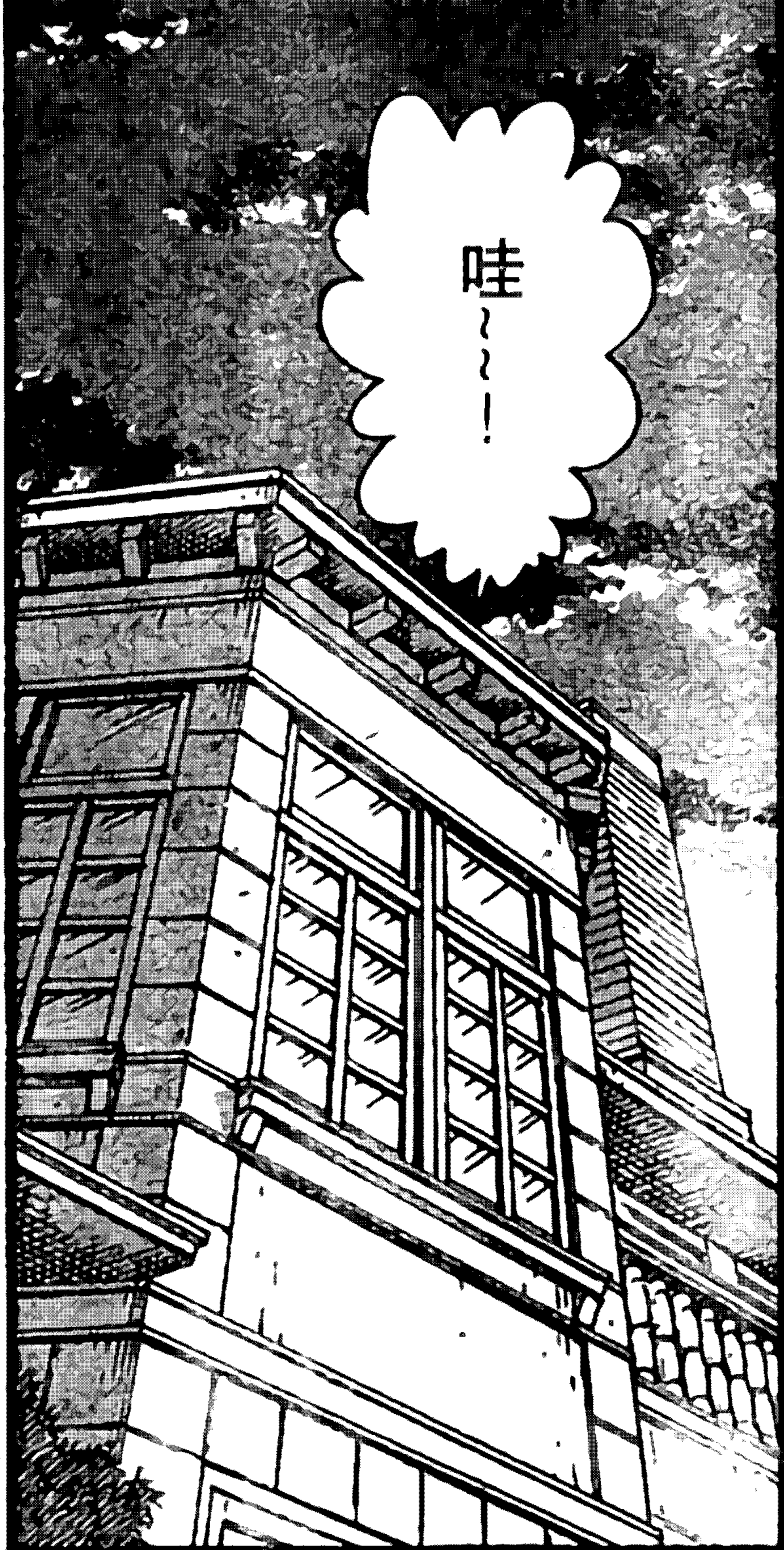
Gari...这也
不能算个
名字啊：



真是豪华的
房子呢！

这么大的
房子打扫
起来也很
费事吧？

是呢：全靠保谷
先生和两名女仆
一直以来的辛勤
工作呢：



哇
~ ~ ~



不过住在这里的
算上我也只有
四个人，所以
弄乱的地方也
不会很多吧：

是，是
这样
呢：

不是啦，是说打扫那
些灰尘会很麻烦吧：



父亲在临终前
雇了保谷先生做
管家，硬是把
我这么个大
包袱丢给
了他：

瞧、瞧
您说的！
都是我应
该做的：



我母亲
很早就
病故了：

一直照顾我的
父亲也在三年前
因病去世了：

啊，刚才您说
只有四个人：
老爷和太太：



再算上你们
就有九个
人了：

今晚看来
能吃一顿丰盛
的晚餐了：



呵呵，
虽说只有
四个人：

现在加上
新来的那
两位：



大家一起这么
热热闹闹地吃饭
真是件高兴事呢……

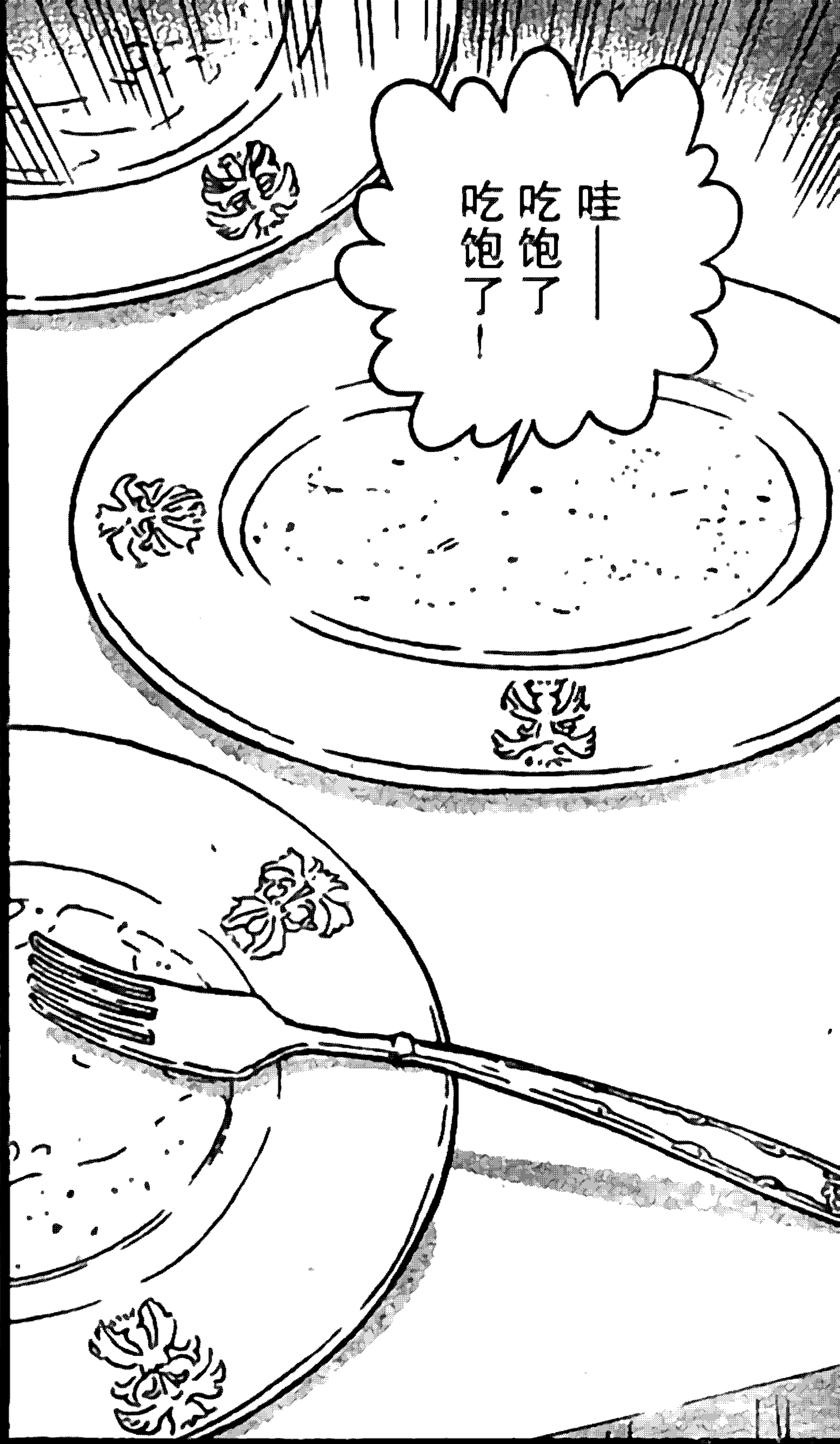
多谢您的
款待——

这饭菜非常
可口哦，
大小姐！



是呐，只是
有一个本不
该在这里的
家伙在蹭吃
蹭喝呢……

恩？



哇——
吃饱了
吃饱了！

10



算了算了，
到底谁真谁假
毛利侦探会来
甄别的！



这话应该
我来说
才对吧——

伴场创吾 (41)

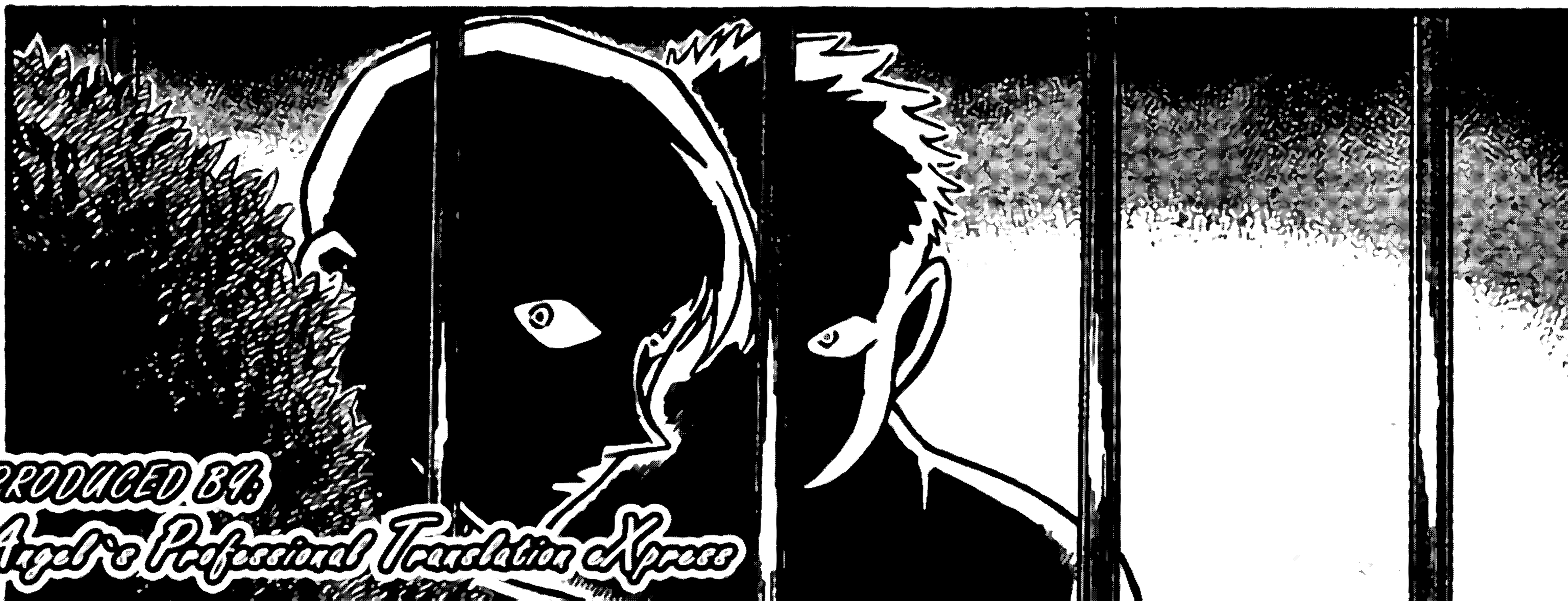
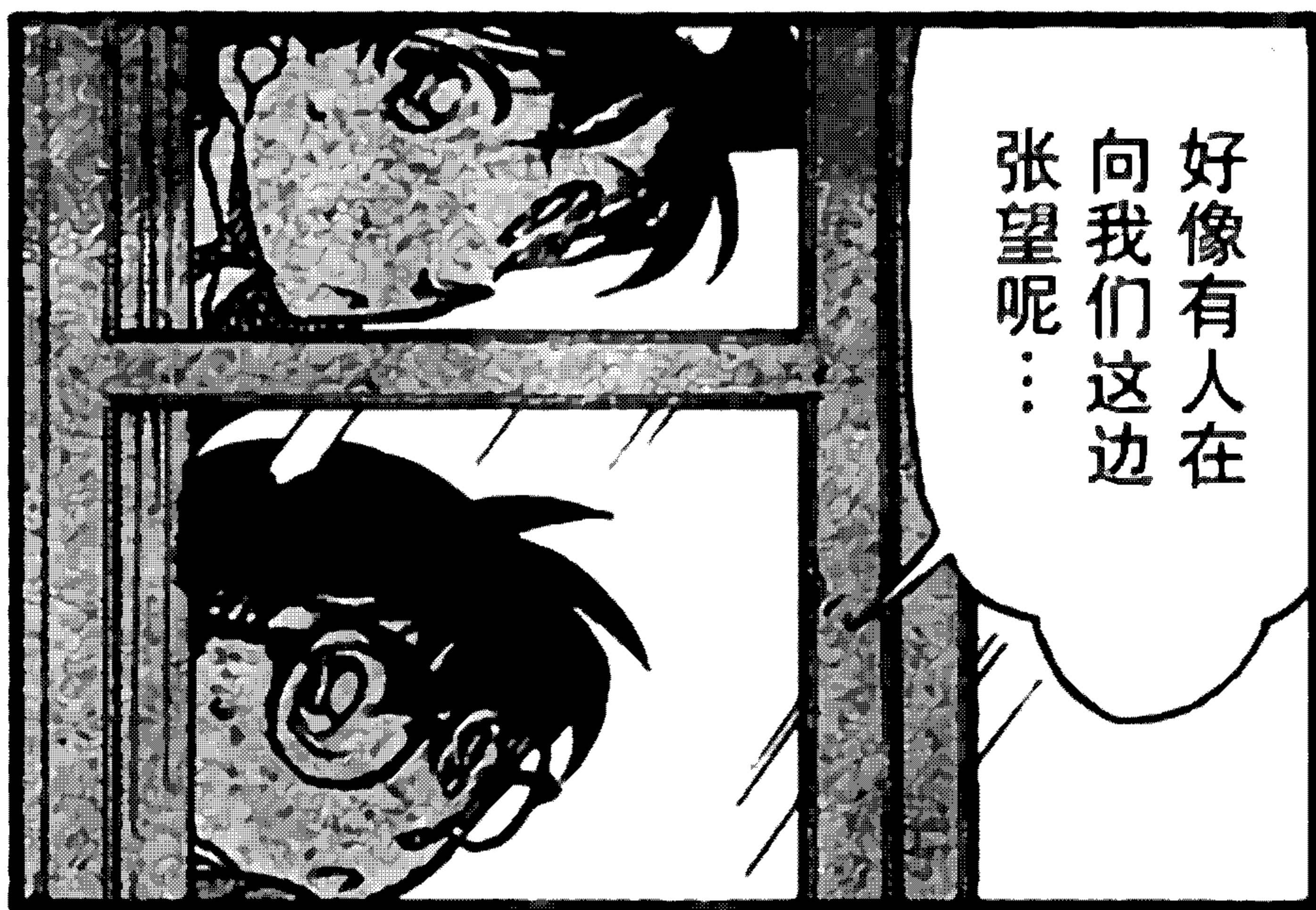


我劝你
还是快点
招了吧？

冒牌货？

楠本隆平 (42)









14





松、松本
警视！？

啊，可是
管理官！

15年前，
毛利君才刚刚
当上刑警，对
那起事件：

哦，是那样
的吗：



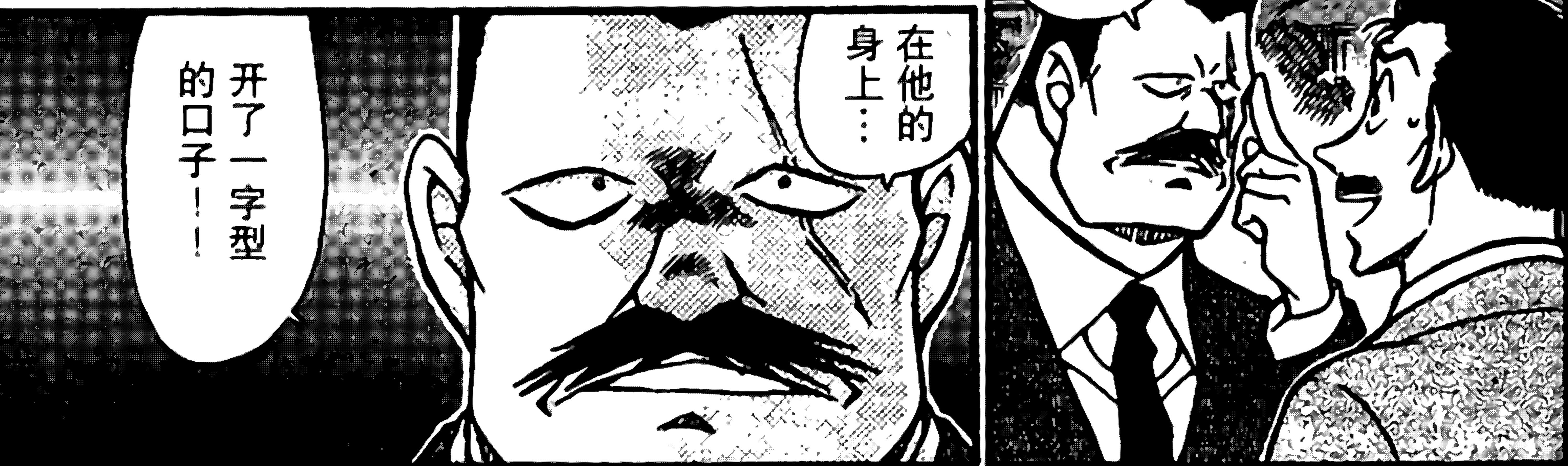
不、不过警视啊！
我刚被调到警视厅
时，这道伤疤
好像就已经
有了：

啊：这个是在
那起事件的五年前
我追捕同一个犯人时
留下的刀伤：

我一个人
将他逼到
某个码头：

将他挥过来的刀
夺了下来：

反手就给了那
家伙一下子：



在他的
身上：

开了一字型
的口子！！



一、
一、
字型的：

难、
难道说：

是啊：
现在一定是
留下了：

在我多年追捕
的连续杀人犯
的身上……

一定留下了
很大很深的
一字型刀疤——

所以前几天，这家的
大小姐发布那样的消息
之后，我就推测那家伙
看了电视之后，也
很有可能来
到这里……

那，那时他
身上的伤口
是在前胸还
是后背？

这个我就想
不起来了……

只记得
当时确实
是砍到
他了……

是、是这
样啊！

您也不记得
了呀……

不过，当时
管理官的左眼都
负伤了，看不清
记得也是
正常的……

可是，
来这里算是
来对了……

诶？

它又开始
疼了……

左眼上这个
伤痕告诉我……

犯人现在就在
这栋房子里啊——

■ 这么说，那两个人里有一个就是穷凶极恶的杀人犯！？